



SKRIPIN • CASE in point

Kuparipaja Kopparsmedjan Copper Smithy FISKARS 30.11.2008–26.4.2009

KUTSU INBJUDAN INVITATION



SKRI.N • CASE in point

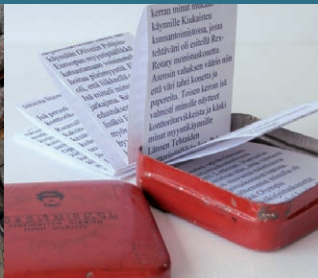


KUPARIPAJA KOPPARSMEDJAN COPPER SMITHY FISKARS

Näyttely on avoinna ti-su klo 12-17, suljettu 6., 24.-25.12.2008 & 1.1.2009.

Utställningen är öppen ti-sö kl. 12-17, stängd 6, 24-25.12.2008 & 1.1.2009.

The exhibition will be open Tue-Sun noon-5 p.m., closed 6, 24-25.12.2008 & 1.1.2009.



TERVETULOA näyttelyyn avajaisiin lauantaina 29.11. klo 14.00.

VÄLKOMMEN på utställningens vernissage lördagen den 29.11 kl. 14.00.

YOU ARE CORDIALLY INVITED to the opening of the exhibition on Saturday, November 29 at 2 p.m.

Kahdelle | För två | For two

NÄYTTelyn AIKANA TAPAHTUU

- 1 OPASTUS näyttelyssä 13.12.2008 klo 14.00.
- 2 JAPANILAISTYYLISTEN RASIOIDEN TEKOKURSSIT 10.–11.1. & 14.–15.2.2009 klo 10–17 Erja Huovilan johdolla.
- 3 R.ASIA-menu ravintola FISKARS WÄRDShUSISSA avajaisviikonloppuna.
- 4 Kuukausittain vaihtuva R.ASIA-menu viikonloppuisin RAVINTOLA KUPARIPAJASSA koko näyttelyn ajan.

Lisätietoja tapahtumista www.onoma.org

I SAMBAND MED UTSTÄLLNINGEN

- 1 GUIDNING av utställningen 13.12.2008 kl. 14.
- 2 Erja Huovila håller kurser i TILLVERKNING AV JAPANSKA ASKAR 10–11.1. & 14–15.2.2009 kl. 10–17.
- 3 FISKARS WÄRDShUS serverar en specialkomponerad SKRI.N-meny under vernissageveckoslutet.
- 4 Under veckosluten erbjuder RESTAURANG KUPARIPAJA månatligen växlande SKRI.N-menyer.

Mera information om evenemangen www.onoma.org

SPECIAL PROGRAM DURING THE EXHIBITION

- 1 GUIDED TOUR of the exhibition 13.12. at 2 p.m.
- 2 Erja Huovila gives COURSES IN MAKING JAPANESE BOXES 10–11.1. & 14–15.2.2009 10 a.m.–5 p.m.
- 3 A special CASE in point menu at restaurant FISKARS WÄRDShUS during the opening weekend.
- 4 Monthly changing special CASE in point menu during weekends at RESTAURANT KUPARIPAJA.

More information on special events www.onoma.org



MARTTI AIHA · Eeva-Kaisa Ailus · UPI ANTILLA · NIKOLAI BALABIN · KIRSTI DOUKAS · HIMMI ELO · TUULA ERANTI · PETRA ERONEN
MARKO ESCARTIN · FISKARSIN PUUSEPÄT OY & SAARIKORPI DESIGN OY · ULLA FOGELHOLM · KARRI FRANCK · HANNELE GRÖNLUND
ULLA HARJU · SIMO HEIKKILÄ · MARKETTA HEINONEN · HANNE HORTE & ERJA HUOVILA & JUSA PELTONIEMI & PETRI KOIVUSIPILÄ
MARI HUHTALA · ULLA HUTTUNEN & ARTO SALMINEN · HANNA VAN INGEN · TERHI JUURINEN · CATHARINA KAJANDER · HELI KAUFANEN
ELISA KINNARINEN · SIRPA KIVILOMPOLO/PAPERIVALO · KAISA KONTIO · KATJA KOSKELA · MINNA KOSKINEN · MARKKU KOSONEN
BARBRO KULVIK · LASSE LAMPENIUS · RIIKKA LATVA-SOMPPI · PERTTU LEHIKAINEN · HEIDI LEHTO · EERO LINTUSAARI · ELINA MAKKONEN
MARJUKKA MANNINEN · OUTI MARTIKAINEN · MIKKO MURTONEN · TIMO MUSTAJÄRVI · JUKKA MÄKELÄ · LEENA MÄKI-PATOLA · PIA NIEMINEN
& HELENA KALLIO · RON NORDSTRÖM · KASPER NYMAN · SOILE PAASONEN · TUULIA PENTTILÄ · PIRJO PESONEN · MIKAEL POHJOLA
ULLA POHJOLA · INNI PÄRNÄNEN/HAHMO DESIGN OY · KATJA RAUHAMÄKI · NINA RISI · NINA RUOKONEN · HENRI RUUT · PIRKKO RÄSÄNEN
ANNELI SAINIO · RUTSUKO SAKATA · MIKA SARASJOKI · LAURI SEPPÄLÄ · MIISA SÄILÄ · RIITTA TALONPOIKA · TAIJA TAMMELANDER
MINNAMARINA TAMMI · ANRI TENHUNEN · MARKKU TONTTILA · ARI TURUNEN · RIITTA TURUNEN · TIINA TUUNANEN · TATU VUORIO
HANNU VÄISÄNEN · Eeva Väänänen · IRMA WECKMAN · KARIN WIDNÄS · MIRA YLÖNEN · MARIA ZITTING · EIJA ZWEYGEBERG · KATJA ÖHRNBERG



FISKARSIN KÄSITYÖLÄISTEN, MUOTOILIJOIDEN JA TAITEILIJOIDEN OSUUSKUNTA | ANDESLAGET HANTVERKARE,
FORMGIVARE OCH KONSTNÄRER I FISKARS | THE COOPERATIVE OF ARTISANS, DESIGNERS AND ARTISTS IN FISKARS
FI-10470 FISKARS TEL. +358 19 277 7500 FAX +358 19 277 7501 EXHIBITIONS@ONOMA.ORG WWW.ONOMA.ORG